

言語の壁を乗り越える 音声コミュニケーション技術の実現



清水 慎一

(株)ジェイティービー

常務取締役

概要

国際化の進展の中で諸外国の相互理解の増進の必要性が益々重要になってきている今日、特にアジア圏の近隣諸国の人々と会話による直接的なコミュニケーションを図り、国民レベルでの相互理解を深めることが必要とされている。



言語の壁を越えて、アジア圏等の海外の人々と直接会話による交流を可能とする自動音声翻訳システムに関し、当面の利用ニーズと今後5年程度で期待できる技術向上レベル等に考慮して、海外旅行、外国人向け観光・ショッピング、国際交流イベント等の分野における音声翻訳システムの実証を企画・推進し、プロジェクト終了後短期間で民間ベースでのサービスにつながるよう、その成果の社会還元を加速を目指す。

10年後の姿

多様な言語で、ビジネス等を含む、多様なコミュニケーションを実現

システムの姿

誰でも簡単に

- ・容易性
- ・携帯・移動性
- ・安定性

多様な言語に

- ・英語
- ・近隣諸国(中、韓、タイ、ベトナム、等)
- ・移住関係国(西、ポ、等)

多様な用途に

- ・ニーズ、場面に合わせた多様なグレード
(観光～会議通訳)
- ・個人属性適応(専門化)

地域発展
の支援

地域発展に役立つ
全国サービス基盤構築

地域ぐるみの国際化による
地場産業等の振興に！

草の根レベル
の国際交流
活動の拡大・
活性化

生活に密着した
自動翻訳サービス利用

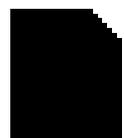
新ビジネス
の創造

民間の創意工夫を活かした
競争的サービス展開

活動線表

			H20 (2008)	H21 (2009)	H22 (2010)	H23 (2011)	H24 (2012)		
技術開発	ネットワーク音声翻訳技術	音声技術	話者、環境に適応する音声認識技術	音声認識、音声合成知識の信頼度を用いた自動学習技術			改良	民間利用	
		翻訳技術	旅行・観光知識の集合的学習	音声翻訳知識の信頼度を用いた自動学習技術			改良		
	標準化	ネットワーク音声翻訳のための種々の標準化(総務省)							改良
	技術検証	実証用プロトタイプ制作(小規模)			実証用プロトタイプ制作(大規模)				
システム改革	イノベーションの「見える化」	実証		実証試験(上海など)			実証試験(主要観光地など)		
		準備等	小規模実証試験支援班設置		大規模実証試験支援班設置				
	高速無線通信インフラ	諸外国著作権制度調査		高速無線インフラ整備見直しに関する調査		実証地域等での整備促進要請			
	著作権処理制度	課題検討会	制度整備に関する提言		ネット上著作物の法制度見直しに伴うコーパス構築				

実証実験デモンストレーション



JTB清水発表動画JZ_VAIO.mpeg

約45秒 日本語 中国語